



2025-06-09

Auf diese Weise multiplizieren sich die Wirkungen, und es kann geschehen, daß durch das fortgesetzt gesteigerte Aufprallen der Neutronen auf Uranatome die Anzahl der freiwerdenden Neutronen und dementsprechend der Betrag der durch sie entwickelten Energie in kurzer Zeit lawinenartig anschwillt, nach dem Muster der berühmten Ketten- oder Schneeballbriefe, bei der Unzahl der vorhandenen Atome bis zu ganz enormen, kaum vorstellbaren Ausmaßen.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

In the way, the impact multiplies, and it is possible that, owing to the continually increasing hitting of the neutrons on the uranium atoms, the number of the released neutrons and correspondingly the amount of the effectuated energy will bulge in a little while, following the example of the notorious chain letters or snowball letters, during which myriads of available atoms amount to entirely enormous, hardly imaginable dimensions.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

由此产生的效力是倍增的，而且，可以实现的是：中子与铀原子不断增加的碰撞使得被释放出来的中子数量以及与之相应的能量在短时间内以雪崩的速度累积起来，就像那个尽人皆知的连锁信（的散播速度），无数现成的原子可多到无法想象的巨大规模。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）